

TREATY SERIES. No. 3.

1904.

AGREEMENT

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND ITALY

PROVIDING FOR THE

SETTLEMENT BY ARBITRATION  
OF CERTAIN CLASSES OF QUESTIONS  
WHICH MAY ARISE  
BETWEEN THE TWO GOVERNMENTS.

Signed at Rome, February 1, 1904.

---

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.  
February 1904.*

---

LONDON:  
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,  
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from  
EYRE & SPOTTISWOODE, East Harding Street, Fleet Street, E.C., and  
32, Abingdon Street, Westminster, S.W.; or  
OLIVER & BOYD, Edinburgh; or  
E. PONSONBY, 116, Grafton Street, Dublin.

[Cd. 1937.] Price  $\frac{1}{2}$ d.

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KING-  
DOM AND ITALY PROVIDING FOR  
THE SETTLEMENT BY ARBITRATION OF  
CERTAIN CLASSES OF QUESTIONS WHICH  
MAY ARISE BETWEEN THE TWO GO-  
VERNMENTS.

---

*Signed at Rome, February 1, 1904.*

---

THE Government of His Bri-  
tannic Majesty and the Govern-  
ment of His Majesty the King  
of Italy, signatories of the Con-  
vention for the pacific settle-  
ment of international disputes,  
concluded at The Hague on the  
29th July, 1899; 1/1920

Taking into consideration that  
by Article XIX of that Con-  
vention the High Contracting  
Parties have reserved to them-  
selves the right of concluding  
Agreements, with a view to re-  
ferring to arbitration all ques-  
tions which they shall consider  
possible to submit to such  
treatment,

Have authorized the Under-  
signed to conclude the following  
arrangement:—

ARTICLE I.

Differences which may arise  
of a legal nature, or relating to  
the interpretation of Treaties

[62]

IL Governo di Sua Maestà il  
Re d'Italia ed il Governo di Sua  
Maestà Britannica, firmatari  
della Convenzione per il regola-  
mento pacifico dei conflitti in-  
ternazionali conclusa all'Aja il  
29 luglio 1899;

Considerando che, coll'Art.  
XIX di tale Convenzione, le  
Alte Parti Contraenti si sono  
riservata la facoltà di conchiu-  
dere degli accordi allo scopo di  
deferire all'arbitrato tutte le  
questioni che esse giudicheranno  
possibile di sottoporre a tale  
procedimento,

Hanno autorizzato i Sotto-  
scritti a concludere il seguente  
Accordo:—

ARTICOLO I.

Le vertenze d'indole giuridica  
o relative all'interpretazione di  
Trattati esistenti tra le due Parti

existing between the two Contracting Parties, and which it may not have been possible to settle by diplomacy, shall be referred to the Permanent Court of Arbitration established at The Hague by the Convention of the 29th July, 1899, provided, nevertheless, that they do not affect the vital interests, the independence, or the honour of the two Contracting States, and do not concern the interests of third Parties.

Contraenti, che venissero a sorgere, e che non fosse stato possibile di definire in via diplomatica, saranno deferite alla Corte Permanente d'Arbitrato istituita all'Aja mercè la Convenzione del 29 luglio 1899, a condizione, tuttavia, che tali vertenze non tocchino gli interessi vitali, l'indipendenza o l'onore dei due Stati Contraenti, e non concernano gli interessi di terze Potenze.

#### ARTICLE II.

In each individual case the High Contracting Parties, before appealing to the Permanent Court of Arbitration, shall conclude a special Agreement defining clearly the matter in dispute, the scope of the powers of the Arbitrators, and the periods to be fixed for the formation of the Arbitral Tribunal and the several stages of the procedure.

#### ARTICOLO II.

In ogni singolo caso le Alte Parti Contraenti, prima di rivolgersi alla Corte Permanente di Arbitrato, firmeranno un Compromesso speciale, il quale determini chiaramente l'oggetto del litigio, la estensione dei poteri degli arbitri ed i termini da osservarsi per ciò che concerne la costituzione del Tribunale arbitrale e le varie fasi della procedura.

#### ARTICLE III.

The present Agreement is concluded for a period of five years, dating from the day of signature.

Done in duplicate, at Rome, the first day of February, 1904.

(L.S.)

(Signed)

FRANCIS BERTIE.

#### ARTICOLO III.

Il presente Accordo è concluso per la durata di cinque anni, decorrenti dal giorno della firma.

Fatto a Roma, in doppio esemplare, il 1° Febbraio, 1904.

(L.S.)

(Firmato)

TOMMASO TITTONI.